



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

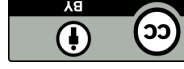
Як каляй поэмвляе з квiтамн

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Jesse Pietersen

Translated by: Nataliya Tyshchuk

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

**Як каляй поэмвляе з
квiтамн**



✎ Ursula Nafula

👤 Jesse Pietersen

📖 Nataliya Tyshchuk

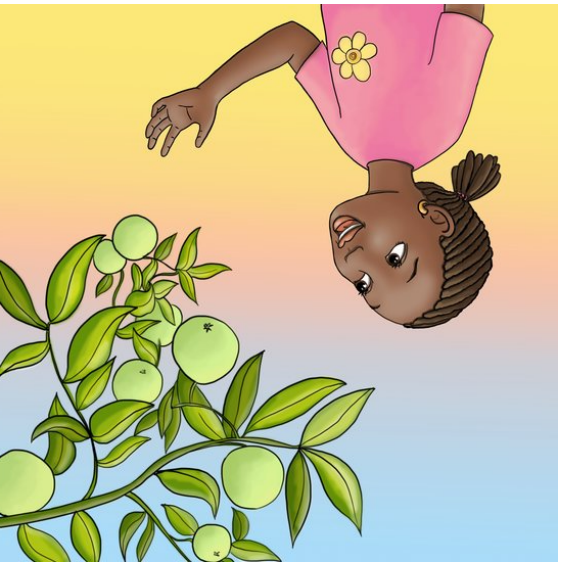
🇺🇦 Ukrainian

📖 Level 2



Це Калай. Їй сім років. Її ім'я мовою
букусу означає "добра".

кожного ранку калай прокидається і
розмовляє з апельсиновим деревом:
"Рости-виростай і даруй нам стиглі
апельсини";





По дорозі до школи Калай розмовляє з травною: “Дорога травичко, зеленій і не висихай”.



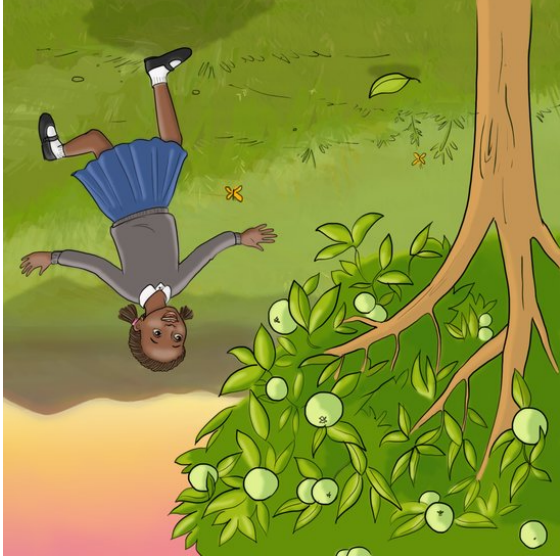
“Апельсини ще зелені”, - зітхає Калай. “Я прийду завтра знову. Можливо тоді у тебе буде для мене спілий апельсин”, - каже дівчинка.

Вона проходить повз квіти: "Цвітять,
любі квіти, щоб я могла заквітчати
вами волосся".



5

Коли Калай приходять зі школи
домом, вона знову йде до
апельсинового дерева. "Чи вже
дозріли твої апельсини?" - питає
Калай.



8



Калай зупиняється коло дерева, що росте на шкільному подвір'ї. "Любе дерево, розправ свої гілки, щоб ми могли читати у твоєму затінку".



Калай розмовляє з живоплотом, який росте навколо школи: "Рости густий, щоб погані люди не могли сюди прийти".